|  |
| --- |
| Bulletin en Approvisionnement / Procurement Bulletin2014-08 |
| DATE : octobre 2014 | DATE: October 2014 |
| OBJET : Avis important – les échéanciers | SUBJECT: Important notice – Deadlines |
| Les renseignements suivants vous sont offerts par [l'équipe d'approvisionnement d’EDSC](http://iservice.prv/fra/finance/achats/contacts.shtml). Ils s’appliquent aux besoins en approvisionnement de biens et services visant une *livraison avant le 31 mars 2015*.Tous les montants ci-dessous comprennent toutes taxes applicables. | To help manage your year-end requirements, the [ESDC Procurement Team](http://iservice.prv/eng/finance/purchasing/contacts.shtml) is providing the following information for the acquisition of goods and services that target *delivery prior to March 31, 2015*. All amounts below include all applicable taxes. |
| 1. Concurrentiel sujet à l’AMP-OMC et/ou l'ALENA : **le 24 oct. 2014**
2. Concurrentiel : 80 400 $ et plus, et non sujet à l’AMP-OMC ni l'ALENA (c.à.d. SPTS, SPICT, SPICS, services d’aide temporaire) : **le 7 nov. 2014**
3. Concurrentiel : moins de 80 400 $ et non sujet à l’AMP-OMC ni l'ALENA (i.e. (i.e. – ProServices, services d’aide temporaire): **le 5 déc. 2014**
4. Source unique, autorisation de tâches, et commande subséquentes: **le 30 jan. 2015**
 | 1. Competitive: subject to WTO-AGP and/or NAFTA: **Oct. 24, 2014**
2. Competitive: $80,400 or more, and subject neither to WTO-AGP nor NAFTA (i.e. TSPS, TBIPS, SBIPS, THS): **Nov. 7, 2014**
3. Competitive: less than $80,400 and subject neither to WTO-AGP nor NAFTA (ie – ProServices, THS): **December 5, 2014**
4. Sole source, Task Authorizations and Call-ups: **Jan. 30, 2015**
 |
| Si l’Équipe d’approvisionnement d’EDSC reçoit une Demande d’achat dans maSGE *après la date d’échéance indiquée ci-haut*, l’équipe fera de son mieux afin de la traiter dans les plus brefs délais. Par contre, il ***ne sera peut-être pas possible de compléter le processus d’approvisionnement pour assurer une livraison avant le 31 mars 2015****, considérant les délais minimums obligatoires d’affichage sur* [*achatsetventes.gc.ca/appels-d-offres*](http://achatsetventes.gc.ca/appels-d-offres) *et les échéances de TPSGC*. | If the ESDC Procurement Team receives a myEMS Purchase Requisition *after the deadlines indicated above*, the team will do its best to process the requisition quickly. *Because of the minimum mandatory posting periods on* [*buyandsell.gc.ca/tenders*](https://buyandsell.gc.ca/tenders)*, plus PWGSC's own timelines, it* ***may not be possible to complete such procurements for March 31, 2015 delivery***. |
| Le délai de traitement d'une demande d’achat varie considérablement, en fonction du but de celle-ci, de sa complexité, de sa valeur et de l'applicabilité de plusieurs accords commerciaux. La qualité, le niveau d’exhaustivité, et l'exactitude des renseignements reçus par l’Équipe d’approvisionnement ont aussi un effet important sur la rapidité de traitement d'une commande. | The lead-time for processing a Purchase Requisition varies considerably, depending on its object, its complexity, its value and whether it is subject to trade agreement(s). The quality, completeness and accuracy of the information the Procurement Team receives also affect service speed. |
| Afin d'éviter des débordements, veuillez nous envoyer vos commandes dans les meilleurs délais. | To avoid any "bottlenecks," please submit your requisitions as soon as possible. |
| Rappels importantes :* Pour que le coût d'un achat puisse être imputé à l'exercice 2014-2015, le bien ou le service **devra avoir été reçu *au plus tard* le 31 mars 2015 ;** et,
* Il est interdit de fractionner un besoin en plusieurs petits contrats/achats dans le but de contourner une exigence d'approbation ou d'outrepasser une délégation de pouvoir
 | Keep in mind:* For an expenditure to be processed in the 14-15 fiscal year, the good or service **must be received by March 31, 2015 *at the latest***; and,
* It is prohibited to split a requirement into smaller contracts/purchases to bypass approvals or delegated authority limits.
 |
| En ce qui concerne *la plupart* des achats de 10 000 $ ou moins, nous vous rappelons que vous pourriez utiliser la [carte d’achat](http://iservice.prv/fra/finance/achats/acquisition/carte-acq.shtml) comme outil d’achat à moins qu’une exception s’applique. | For *most* purchases of $10,000 or less, we remind you that you may use the [Acquisition Card](http://iservice.prv/eng/finance/purchasing/acquisition/acq-card.shtml) as the purchasing tool unless one of the exceptions applies. |
| TPSGC communiquera leurs propres délais par région sur [GCPedia](http://www.gcpedia.gc.ca/wiki/Communaut%C3%A9_de_l%27approvisionnement/Politiques_et_processus). Dans certains cas, les délais de TPSGC sont très restrictifs. | PWGSC will communicate its timelines on a regional basis. Visit [GCPedia](http://www.gcpedia.gc.ca/wiki/Procurement_community/Policies_and_processes) for more details. In certain cases, PWGSC timelines are quite restrictive. |
| Nous vous remercions à l'avance de votre collaboration habituelle. | We would like to thank you for your cooperation. |
| Distribution : 1. Réseau des professionnels de l’administration
2. Services gérés régionaux, gestionnaires de la DGAPF
3. Équipe d’approvisionnement d’EDSC
 | Distribution:1. Administrative Professionals Network
2. Regional Managed Services, CFOB managers
3. ESDC Procurement Team
 |